

# Wati Wangkatjarangku Aimatjalu Walkatjunkunytja

Amos

Nyangatja Nganmanytju Nyakula

Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Aimatjalu walkatjunkunytja. Panya wati nyara palulawanungku Godalu wangkangu anangu panya palumpa walytja tjutangka panya Israelkunu tjutangka. Panya Aimatjanya tjiipi tjuta atunymankupai nyinangi munu kaanangka kulu war̄karipai nyinangi. Ka Godalu palunya ngurkantanu war̄ka nyara palula nyinanyangka, munu palunya war̄ka kutjupa ungu palumpa tjukurpa Israelkunu tjutangka wangkanytjaku nyara alinytjara nyinapai tjutangka. Ka paluru tjananya wangkara painingi tjana anangu ngaltutjara tjutaku ngalturingkuwiya nyinanyangka munu kutjupa tjuta kurara pungknyangka.

Panya anangu nyara paluru tjanaya inmaku tjunguringkupai, palu paluru tjanaya mulamulangku Godanya walkuntja wiyangku wantipai munuya palumpa tjukurta wanganarangku kulintja wiyangku tu wantipai. Ka nyara palulanguru Aimatjalu tjanala wangkangi alatji, “Nyura Godala kulilwiyangku wantinyangka paluru nyuranya pikantankuku. Palu nyura palula wanganarangku kulinyangkampa nyurampa pukulpa pulka mulapa ngula wirkankuku.” Alatji Aimatjalu tjananya wangkara ngulutjunangi. Palu tjana wantingi kulintja wiyangku ka nyara palula malangka wati malikitja tjuta warmala pitjangu Atjiriyanya ngurara

tjuṭa munuya tjananya pungkula wiyaṅu Israelnga ngurara tjuṭa munuya tjara kutjupa witiṛa katingu tjanampa ngurakutu.

Uwa, tjukurpa nyangatja Aimatjalu walkatjunkunytja tjara kutju ngarinyi, panya nganaṅa kuwaripankutu palyaṅi, palu uwankarala walkatjura wiyantja wiyatu.

### **Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:**

1:1 —4:13 Godalu Israelkunu tjuṭa pungkuku tjana palula tungunpungkunyaṅka

5:10-12 Israelkunu tjuṭaṅku kura tjuṭa palyantja

5:14-15 Palyanyku nyinanytja Godanya pukuḷarinytjaku

5:18-20 Ngula tjiṅtu maḷatjanga Godalu kura palyalpai tjuṭa ngurkantaraṅka pungkunytjaku

5:24 Palyanyku nyinanytja Godanya pukuḷarinytjaku

7:1 —9:10 Tjana kura palyantjitjanguṛu Godalu tjanampa pika pulka iyantjikitjanga kalkuntja

9:13-15 Godalu Israelkunu tjuṭa ngula wankaṛunkunytjikitjanga kalkuntja

### *Aimatjalu Nganmanytja Wangkanytja*

<sup>1</sup> Ngayuluṅa wati ini Aimatjanya. Panya ngayulu tjiipi nanikuta tjuṭa kanyilpai nyinangi ngura ini Tikuwala. Ka panya wati ini Utjayanya manta Judah-ku mayatja pulka nyinangi, ka wati ini Tjiirapamanya, Tjiyatjaku katja, manta Israelku mayatja pulka nyinangi. Ka nyara palula aṛangka Godalu ngayula tjukurpa tjuṭa nintiningi ngura panya Israelngatjara, ka ngayulu walkatjunu tjukurpa nyanganpa. Ka tjukurpa utintjitjanga maḷangka kuḷi kutjara ngaraḷa wiyaringkunyaṅka manta pulkara uringu Israelta.

<sup>2</sup> Kaṅa Godalu ngayula nintinnyangka tjakultjunanyi alatji, “Mayatjalu pulkara alatjitu wangkapai ngura

Jerusalemalanguru, panya lion pulkara ngaurmankupai kaya kulira nguluringkupai, palu purunytju paluru wangkapai ngura nyara palulanguru, apu ini Tjayantanguru. Ka paluru wangkanyangka ukiri uwankara piltiringkuku ngura tjuangka, ngura ukiri pulkatjarangka kulu panya puli murpu ini Kaamulta kulu, ka panya tjiipi tjuangu ngalkuntjaku wiyaringkuku alatjitu uwankara piltiringkunyangka.”

## 2

### *Godalu Israelkunu Tjuta* Kuranmankunytja

<sup>6</sup> Nyanga alatji paluru wangkanyi anangu Israelkunu tjuangka, “Nyura kura pulka tjuta rawangku palyalkatinyi, kana nyara palulanguru watarkuriwiyangku nyuranya pungkuku. Panya nyura anangu ngaltutjara tjuta kuralpai tjukaruru nyinapai tjuta. Tjinguru anangu kutjupangku nyurala mani unytjungku mantjilpai ngula malakungku ungkunyjtikitjangku. Palu putu mapalkungku payamilannyangka nyura ngalturingkuwiyangku palunya manikitjangku wati kutjupangka tjalamilalpai palumpa unytju rawa warkarinytjaku. Tjinguru paluru tjinatja payamilantjikitjangku mani tjukutjuku kutju unytjungku nyurala ngatjira mantjinu, ka nyura panya palumpa patantja wiyangku palunya mantjira tjalamilalpai ngalturingkunyjtja wiyangku mani tjukutjukunguru alatjitu. <sup>7</sup> Tjinguru anangu kutjupa tjuta mai ulytja tjukutjukutjara nyinanyi, ka nyura palunya tjananya palu purunypatu ngalturingkuwiyangku kurara pungkupai titutjarangku alpamilantja wiyangku. Panya nyura watarkungku mantangka tjinangku paltjura ankupai, palu purunypa nyura anangu ngaltutjara tjuta wantipai tjananya

ngal̄t̄nȳt̄jungku wir̄ura kanyintja wiyangku. Ngalt̄t̄utjara! Paluru tjana pikanguru munu tjituru-tjitu ru pulkanguru kulu pulkara uparingu, ka nyura palumpa tjanampa ngalt̄t̄uringkunȳt̄jaku ngaranyi. Palu nyura Israelkunu tjūt̄angku palunya tjananya wantipai alat̄jitu munu tjananya ngunti kuranmankupai. Uwa, nyura kura pulka rawangku palyalpai. Panya mamangku katjararangku pula kungkawara kutju ngarilyira pula kuralpai munu pula alat̄jipalyara Godanya kulu kuralpai.”

### 3

<sup>1</sup> Munu Mayatja Godalu piruku wangkanyi nyurala Israelkunu tjūt̄angka alat̄jī, “Wanyuya ngayunya kulila! Panya ngayulu nyuranya Itjipalanguru wankarura ngalya-katingu. Kaya ngayulu nyuranya an̄angura wangkanyangka kulinma! <sup>2</sup> Panya manta winkingka an̄angu tjaa kutjupa kutjupa tjūt̄a mulapa nyinanyi ngura winkingka, palu ngayulu nyuranya kutju ngurkantanu ngayuku walyt̄japiti nyinanyt̄jaku. Ka nyura nyaaku ngayula tungunpungkula kura tjūt̄a rawangku palyani? Tjinguru nyura kulini, ‘Nganāna Godaku walyt̄ja tjūt̄a nyinanyi panya paluru nganānanya Itjipalanguru wankarunu. Munu nyara palulanguru paluru nganānanya pungkuwiyangku wantiku.’ Palu wiya, nyura ngunti nyangatja kulini, panya nyura ngayuku walyt̄japiti nyinanyangkāna nyuranya kura palyannyangka pungkuku alat̄jitu.”

### 4

<sup>4-5</sup> Alat̄jī Godalu nyuranya wangkanyi Israelkunu tjūt̄angka, “Nyura ngura panya Pitjulta pulala Kilkalta ngayunya walkunt̄jikitja mukuringkupai ngura panya mil̄mil̄pa kutjarangka. Palu nyura ngayula tun-

gunpungkula ngunti ngayunya walkulpai kura tjuṭa rawangku palyara. Nyura kuka tjuṭa katipai wati tjukurtjarangku pungkula tiliwakaṛa ngayunya ungkunyjtaku palu nyura kura tjuṭa palyalpaingku katipai ngayula tungunpungkupaingku. Munu nyura kutjupa kutjupa tjuṭa mantjintjatjanungku tjarara tjukutjuku katipai ngayunya ungkunyjtikitjangku, palu nyura kura palyalpaingkuṭu katipai ngayunya kulintja wiyangku wantipaingku. Munu nyura palu puṛunypaṭu ngayuku pukularira-palku mai nyuma katipai wati tjukurtjarangku mantjira tiliwakaṛa ngayunya ungkunyjtaku, palu nyura kura palyantjatjanungku katipai kunṭa wiyangku. Munu nyura kutjupa kutjupa tjuṭa kulṭu mukuringkula kaṇany-kaṇanytju katipai munuyanku katira anṅangu tjuṭangka mirangka walytjangku mirawanipai palyangku-palku. Alatji nyura kuraku mukuringkula ngayula rawangku tungunpungkupai munuya ngayunya ngunti walkulpai wirungku-palku.

<sup>6</sup> “Panya ngayulu ailuru pulka palyanu nyurampa ngurangka nyura mai wiya paltjatjiratja nyinanytjaku. Palu nyura kulira nintiringkula ngayulakutu malaku aruringkunyjtja wiyangku wantingu. <sup>7</sup> Panya nyurampa kaanangka ukiri maitjararingkunyaangka ngayulu mina markunu puyintjaku-tawara, ka mina wiyangka mai uwankara puṭu kururingangi. Uwa, ngayulu mina iyanu ngura tawunu kutjukutu mununa tawunu kutjupakutu iyantja wiyangku wantingu. Ka kaana kutjupa tjarangka minangku puyinu, ka kaana kutjupa tjuṭa mina wiyangka piltiringu. <sup>8</sup> Uwa, ngura tawunu tjuṭa mina wiya ngarangi, ka nyura minaku iluringkula wawanyaringu munu nyura tawunu kutjupakutu minaku anu munu wirakaṛa nyangu mina tjukutjuku kutju ngarinyangka uwankarangku tjikira palyaringkunyjtaku wiya. Tjinguru nyara palula ara nyura ngayunya kulinma munu ngayu-

lakutu malaku aruringama. Palu wiya, nyura wantingu alatjitu ngayunya kulintja wiyangku. <sup>9</sup> Panya ngayulu kuli pulka palyanu ka nyurampa kaana maitjara tjuta piltiringu punu kiripitji tjuta kulu. Ka panya tjintilyka mungilyingku pitjala punu alipatjara tjuta munu punu ili tjuta kulu ngalkula wiyanu. Ka nyura wanyu kulira ngayulakutu malaku aruringu? Wiya alatjitu.

<sup>10</sup> “Mununa ngayulu kura pulka tjuta nyurala utiringkunyjtaku palyanu, panya ngayulu iriti ngura nyara Itjipala kura tjuta iyanu tjanampa Itjipanya ngurara tjutaku, palu purunypaana nyurampa iyanu. Munu ngayulu warmala iyanu nyuranya pikaringkula pungkunyjtaku kaya pitjala nyurampa nyanytju tjuta tjulyara katingu munuya nyurampa wati yangupala tjuta pungkula wiyanu kaya tjuta mulapa ilura ngarira waningi nyurampa ngurangka ka pannti kura pulka ngaranyangka nyura panntira ulkapatjunangi. Palu nyura ngayulakutu malaku aruringkunyjtja wiyangku wantingu alatjitu.

<sup>11</sup> “Uwa, panya ngayulu kutjupattjara wiyanu alatjitu, panya iritina anangu Tjatamanya ngurara uwankara waru pulkangka wiyanu Kumaranya ngurara tjuta kulu, palu purunypa ngayulu nyuranya kutjupattjara wiyanu, kaya tjara kutju nguwanpa ilura wankaringu. Panya watingku punu warunguru tili winki mantjira mantangka tjarpara waru iluntankupai, palu purunypa ngayulu nyuranya waru pulkangka wankarunu nguwanpa ilunyangka. Palu nyura ngayunya wantingu alatjitu munuya panya ngayulakutu malaku aruringkunyjtja wiya. <sup>12</sup> Palulanguruna nyuranya Israelkunu tjuta pulkara punganyi. Ka nyura kulinma kuwari, munuya ngulu-ngulu nyinama panya ngayulu ma-pitjala nyuranya pungkunyjtikitjangku ngurkantananyi.”

Alatji Godalu Israelkunu tjuṭangka wangkangu.  
<sup>13</sup> Panya paluru Mayatja pulka mulapa uwankarangka waintarinytja. Paluru murpu pulka tjuṭa palunu munu walpa kulu. Munu paluru palumpa kulintja nganaṇala nintilpai nganaṇa kulu nintiringkula kulintjaku. Munu panya paluru kalalarira mungartjirira mungaringkunyjtaku palyalpai. Panya paluru mayatja pulkangu manta winki nyakula kanyini. Nyara paluru uwankaraku mayatja nyinanyi ilkaritja tjuṭaku mantatja tjuṭaku kulu.

## 5

### *Israelkunu Tjuṭangka Kura Tjuṭa Palyantja*

<sup>10</sup> Ka Godalu nyurala piruku wangkanyi alatji, “Nyura panya kura tjuṭa rawangku palyalpai. Munu nyura wati panya kuutpaku mayatjangku tjukarurungku ngurkantankunyangka palumpa pulkara kuraringkupai, munu nyura anangu kutjupa kuutpangka tjukarurungku wangkanyangka analpai.  
<sup>11</sup> Munu nyura anangu ngaltutjara tjuṭa kurara pungkupai, munu nyura tjananya pauntjingara wangkapai nyuranya mai ungunytjaku mani ngapartji ungunytja wiyangku. Uwa, nyura wali wiru tjuṭa palyanu pukulpa nyinanytjikitjangku munu nyura mai kiripitji tjuṭa kaanangka pakaltjinganu tjuratja wiru palyara tjikintjikitjangku. Palu nyura ngaltutjara tjuṭa kurannyangka ngayulu nyuranya wali palula tjanalangu ru pakaltjingalku, ka nyura tjuratja panya wiru tjikintja wiyaringkuku alatjitu.

<sup>12</sup> “Panya ngayulu ninti nyura kura palyantja uwankaraku. Nyura titutjarangu kura palyalkatipai. Nyura anangu tjuṭa tjukarurungku palyannyangka tjananya nguwanpa iluntankupai. Munu panya nyura

tjanala mani tjulyantjikitjangku ngunti wangkara pauntjingalpai. Munu nyura ngalututjara tjuṭa kuutpakutu katinyangka wantipai tjananya alpamilara anga-wangkanytja wiyangku. Ka anga-wangkanytja wiyangka kuutpaku mayatjangku palunya tjananya ngunti ngurkantankupai munu tjananya wiyanguru alatjitu pungkunyjtaku wituwitulpai.”

<sup>18</sup> Ngula tjinṭu kutjupa Godanya pitjanyi anangu kura palyalpai tjuṭa ngurkantara pungkunyjtikitja. Ka nyura tjinṭu nyara palumpa ngunti ala-ala patara nyinanyi Godalu kutjupa tjuṭa kutju ngurkantara pungkunyjtaku-palku. Palu wiya, tjinṭu nyara palula nyura pukularinytja wiya alatjitu, panya Godalu nyuranya kura ngurkantankuku munu pika kura pulka mulapa nyurampa utiringkunyjtaku palyalku. <sup>19</sup> Kulilaya ara nyangatja! Tjinguṛu wati kutjupa liontu palunya waṭaparannyangka pulkara nguluringkula wirtjapakanṭi munu paluru wankakitja wirtjapakara wirtjapakara patjalpai kutjupa nyanganyi bear pulka palula kuranyu utiringkunyangka. Ka palulanguru tjinguṛu paluru wirtjapakara walingka pumpanu tjarpanyi munu tuwa patira wall-pangka mara tjunkula pakuwiyaringanyi, ka palulanguru pikati kutjupangku lirungku palunya mara patjara iluntananyi. Pala palu purunypa ngula nyurampa ngaraku tjinṭu panya palula. <sup>20</sup> Panya tjinṭu nyara palula Mayatja Godalu nyuranya Israelkunu uwankara ngurkantara tjarani kura tjuṭa palyantjitjanguru, ka nyura tjituru-tjituru pulkaringkuku pukularinytja wiya alatjitu.

<sup>21</sup> Alatji Mayatja Godalu wangkanyi, “Nyura inmaku tjunguringkunyangka nyakulana ngayulu pulkara kuraringanyi nyurampa pukularinytja wiya alatjitu. Mununa kulira wantinyi alatjitu nyura ngayunya



walkuntjikitja tjunguringkunyangka nyakula. <sup>22</sup> Ka nyura kuka kutjupa kutjupa tjuṭa mai kulu ngayunya ungkuntjikitjangku katira warangka tiliwakalpai ngayulu nyuranya nyakula kalypangku wiyantja wiyangku wantinytjaku, palu nyura katinyangkaṅa ngayulu wantinyi alatjitu. <sup>23</sup> Nyaakuya inma tjuṭa mirara inkanyi ngayunya ngunti walkuntjikitjangku? Wantimaya inkanytja wiyangku! Munuya kita purunypa inma wangkatjingantja wiyangku wantima!

*Palyanyku Nyinanytja Godanya Pukularinytjaku*

<sup>24</sup> “Palu uti nyura kura wantira tjukarurungku kutju palyanma munuya anangu ngaltutjara tjuṭa atunymanama ngunti kurantja wiyangku, panya karu ini Jordanta uru titutjara ukalingkupai, nyara palu purunypaya rawa tjukaruru palyanyku nyinama wiyaringkuntja wiya.” Alatji Mayatja Godalu nyuranya wangkanyi.

## 7

*Tjana Kura Palyantjitjanguṛu* Godalu Tjanampa Pika Iyantjikitjangku Kalkuntja

<sup>1</sup> Uwa, Mayatja Godaluṅi nintinu tjukurpa, kaṅa nyangu paluru tjintilyka mungilyi mulapa palyara iyannyangka kaputu alatjitu. <sup>2</sup> Ka tjintilyka paluru tjana pitjangu munuya mai ukiri mantangka pakaltjingantja uwankara ngalkula wiyanu. Kaṅa nyara palunya nyakuntjatjanungku ngayulu Mayatja Godala pupakatira tjapiningi, “Mayatja God, wanyulampa kalyparingama munulampa kutjupa kutjupa iyantja wiyangku wantima! Tjinguru tjintilyka tjuṭangku uwankara ngalkula wiyannyangkampa nganaṅa mai-tjiratja uwankara iluku, panya nganaṅa anangu

Israelkunu mankurpa nyinanyi munula uparingu alatjitu.”<sup>3</sup> Ka mulapa Mayatjalu kulira ngalturingu nganampa munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu purunypaṅa palyantja wiyangku wantiku.”

<sup>4</sup> Munuṅi paluru piruku nintinu tjukurpa kutjupa kuli pulkatjara. Kaṅa nyangu Godalu kuli pulka palyannyangka manta Israelta. Ka kuli nyara paluru ngaranyangka ailuru pulkaringu, ka manta winkingka ukiri punu kulu uwankara wiyaringkula piltiringu, munu manta unngu mina ngarinytja kulu uwankara piltiringu.

<sup>5</sup> Kaṅa nyangatja nyakula Godala pulkara ngatjinu wangkara, “Mayatja God, wirungkulanya wantima! Tjinguru nganaṅa uwankara iluku kapi-tjiratja maitjiratja, panya nganaṅa anṅangu Israelkunu mankurpa nyinanyi, munula uparingu alatjitu.”<sup>6</sup> Ka Mayatja Godalu kulinu munu paluru nganampa piruku ngalturingu munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu purunypaṅa palyantja wiyangku wantiku alatjitu.”

## 8

<sup>1</sup> Ngula ngayulu piruku nyangu tjukurpa kutjupa Mayatja Godalu ngayunya nintinnyangka. Munuṅa nyangu piti maitjara. <sup>2</sup> Kaṅi Mayatjalu ngayunya tjapinu, “Wati awa! Nyaa nyangatja nyuntu nyanganyi?”

Kaṅa wangkangu, “Wiya, palatja mai kuru tjuṭa pitingga ngaranyi ngalkuntjaku.”

Kaṅi wangkangu, “Uwa, mai palatja kuru ngaranyi ngalkuntjaku, ka palu purunypa tjinṅu wirkanu ngayuku nyanga walytja tjuṭa Israelkunu tjuṭa pungkula wiyantjaku. Ngayulu tjananya ngaṅmanytju kalypangku pungkuwiyangku wantingi tjana kura palyannyangka, palu kuwari nyangaṅa tjananya wiyani alatjitu.”<sup>3</sup> Tjinṅu pala palula anṅangu panya tjuṭa Israelku mayatjaku wali

pul<sub>l</sub>kangka inma w<sub>i</sub>ru tju<sub>t</sub>a pukul<sub>t</sub>u inkanytjatjanungku tituringkula tjituru-tjitururira pul<sub>l</sub>ka<sub>r</sub>a ulara wan<sub>i</sub>ku, panya an<sub>a</sub>ngu winki ilura wan<sub>i</sub>ku munuya tjiwariwari ngariku puntu ilunytja tju<sub>t</sub>a ngura winkingka. Ka pilunpa mulapa ngar<sub>a</sub>ku.” Alatji Godalu ngayunya wangkangu.

## 9

<sup>1</sup> Munu<sub>n</sub>a nyangu Mayatja Godanya timpula unngu ngar<sub>a</sub>nyangka pitjilta itingka. Ka paluru kutjupangka wangkangu alatji, “Timpula katutja pul<sub>l</sub>ka<sub>r</sub>a pungama ka uwankara pul<sub>l</sub>ka<sub>r</sub>a uri-urima, ka katunguru pilukatira punkanma an<sub>a</sub>ngu tjutangka katangka tjana unngu ngar<sub>a</sub>la walkunnyangka, kaya uwankara iluku. Palu man<sub>k</sub>urpa tjinguru wankaringkula ngar<sub>a</sub>nyangka ngayulu iyalku warmala palunya tjananya pungkula wiyantjaku alatjitu, kaya uwankara iluku kutjupa wankaringkula wirtjapakantja wiya alatjitu.

<sup>2</sup> Tjinguru kutjupatjara ngayuku nguluringkula manta unngu tjawara tjaru mulapa tjarpaku miri tjutaku ngurakutu, kana tjananya uwankara wanara witera tjarunguru ilalku. Tjinguru kutjupatjara nguluringkula ilkarangka katu mularkutu tatilku, kana tjananya witera waniku mantakutu. Uwankaraya putu ngayulanguru wirtjapakara wankaringkuku.

<sup>3</sup> Kutjupatjara tjinguru puli murpu ini Kaamulta katukutu titera kumpira nyinaku, kana tjananya ngurira wtilku. Kutjupatjara tjinguru uru pulkangka unngu tjarpara ngati pulkangka kumpira nyinaku ngayulu nyakunytjaku-tawara, palu ngayulu wanampi pulka palula tjanalakutu iyalku tjananya patjara iluntankunytjaku. <sup>4</sup> Tjinguruya warmalangku tjara kutjupa witera karpira katiku tjanampa ngurakutu, palu ngayulu warmala palunya tjananya wituwitulku tjananya

pungkula iluntankunytjaku, kutju wankaringkunytjaku-tawara. Panya ngayulu tjananya atunymankuwiyangu uwankara wiyantjikitjangku kulini.” Alatji Mayatja Godalu wangkangi.

<sup>8</sup> Munu paluru wangkangu, “Ngayulu Mayatja Pul kangku nyuranya nyanganyi Israelkunu tju tangku kura rawangu palyannyangka mununa nyakula nyuranya pungkula wiyalku. Palu ngayulu nyuranya uwankara wiyantja wiya mankurpa wantinyi wankaringkula nyinanytjaku. <sup>9</sup> Panya ngayulu wangkaku nyurampa mirpantju tju ta pitjala nyurampa pul kara pikaringkunytjaku, kaya nyuranya kura palyalpai tju ta waka ra pungkula wiyalku munuya tjara kutju palya nyinapai tju ta wanka katiku tjanampa ngurakutu ngura malikitja tju takutu. <sup>10</sup> Panya kura palyalpai tju taya ka nany-ka nanytju wangkapai alatji, ‘Ngana na palya nyinanyi, kalanya Godalu wanka ru kanyilku.’ Palu tjananya uwankara warmalangku wataparara waka ra iluntankuku.”

*Godalu*                      *Israelkunu*                      *Tju ta*                      Ngula  
Wanka runkunytjikitjangku Kalkuntja

<sup>13</sup> Munu Mayatjalu piruku wangkangu, “Palu ngula ara kutjupa ngapartji utiringkuku, ka ukiri maitja ngura lipiwanu pakara pulkaringkuku munu titutjara mai pulkatjara ngaraku wiyaringkunytja wiya anangu tju tangku rawangu urantjaku. Ka palu purunypatu mai kiripitji pulka mulapa ngura lipiwanu pakalku, kaya anangu tju tangku mai titutjarangu mantjilku munuya wama pulka mulapa rawangu palyalku. <sup>14</sup> Kana palulanguru ngula anangu panya ngayuku walytja tju ta ngura panya nyanganguru katinytja tju ta malakungku ngalya-katiku ngura walytjakutu ngura nyanga

Israeltakutu. Kaya tjana piruku malaku tjunguringkula wali kutjupa tjuta palyalku, panya warmalangku palumpa tjanampa wali uwankara nganmanytju piluntara wiyanu. Munuya mai kiripitji tjuta piruku pakaltjingara wama walytjangku palyara ngura walytjangka tjikilku. Munuya mai ukiri tjuta kulu tjanampa kaana tjutangka pakaltjingara kururingkunyangka mantjira ngalkula pukulpa mulapa titutjara nyinaku. <sup>15</sup> Uwa, ngayulu tjananya malakungku ngura walytjangka tjunkuku Israelta, ka kutjupa tjutangu tjananya piruku katinytja wiyaringkuku, panya ngayulu palunya tjananya ngura nyanga palunya ungu paluru tjana rawa nyinanytjaku ngura walytjangka.” Alatji Mayatja Godalu tjanala wangkangku.

**Tjukurpa Palya**  
**Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of**  
**Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6